



South San Diego/ Imperial Beach

**990 Saturn Boulevard
San Diego, CA 92154**

Thirteenth Sunday in Ordinary Time June 28, 2020

Think of yourselves as dead to sin
and living for God in Christ Jesus.
— *Romans 6:11*

MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 AM & 5:00 PM (Vigil Mass)
Sunday: 7:00, 8:30, 10:00 AM,
11:30 AM (Spanish),
1:00 & 5:00 PM
Weekdays: 7:30 AM & 5:30 PM
Holy Days: 5:30 PM

DEVOTIONS

Monday-Friday: Liturgy of the Hours
(Morning Prayer 7:00AM;
Evening Prayer 5:00PM)
Tuesday: To the Blessed Mother after 7:30 AM Mass.
1st Friday: Adoration of the Blessed Sacrament after
7:30 AM Mass until 5:00 PM Benediction.
Grupo de Oración at 7:00 PM.
1st Saturday: To Our Lady of Fatima after 8:00 AM Mass

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday: 3:30 - 4:30 PM & other days by appointment

BAPTISM

Contact the Parish Office. Pre-baptismal classes are required for
Parents and Godparents.

MARRIAGE

Contact the Parish office. Nine-month notice required.

Phone: (619) 423-0242

Fax: (619) 423-1966

Office Hours: Monday 1:00PM—5:00PM
Tuesday - Friday 8:30AM—5:00PM
Closed for lunch 12:00PM—12:30PM
(Hours may vary during Holidays)

Web Site: <http://www.saintcharles.org>

Pastor: Fr. Emilio A. Magaña

Assoc. Pastor: Fr. Burt Boudoin

In Residence: Fr. Ron Kelso

Deacons:

Mick Dennison (619) 429-0716
Ken Montoya (619) 575-1914
David Lewis (619) 423-0242

Saint Charles Catholic School:

Sylvia Benning, Principal **(619) 423-3701**

Saint Charles Catholic Preschool:

Oralia Puga, Director **(619) 423-0784**
www.saintcharlesschool.com

Saint Charles Catechetical Center: (619) 575-2240

Alicia Policarpio, Director
Reyna Sanchez, Administrative Assistant
Marci Morrison, Youth & Young Adult Coordinator

PARISH RELATED GROUPS & MINISTRIES

For more information please go to
<http://www.saintcharles.org>

OFFICE STAFF

Fabiola G. Estrada Secretary & Bulletin Editor
Elvigia Habana Financial & Resource Analyst
Veronica Kuehn Office Manager

Thirteenth Sunday *in Ordinary Time*

June 28, 2020

Whoever gives only a cup
of cold water to one of
these little ones
to drink because the
little one is a disciple —
amen, I say to you,
he will surely not
lose his reward.

Matthew 10:42



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © pingpao/Adobe Stock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Daily Prayer For Priests

O Jesus, I pray for your faithful and fervent priests; For your unfaithful and tepid priests; For your priests laboring at home or abroad in distant mission fields. For your tempted priests; For your lonely and desolate priests; For your young priests; For your dying priests; For the souls of your priests in Purgatory. But above all, I recommend to you the priests dearest to me: The priest who baptized me; The priests who absolved me from my sins; The priests at whose Masses I assisted and who gave me Your Body and Blood in Holy Communion; The priests who taught and instructed me; All the priests to whom I am indebted in any other way (especially _____). O Jesus, keep them all close to your heart, And bless them abundantly in time and in Eternity. Amen
By St. Therese of Lisieux

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 12:1-11; Ps 34:2-9; 2 Tm 4:6-8, 17-18;
Mt 16:13-19
Tuesday: Am 3:1-8; 4:11-12; Ps 5:4b-8; Mt 8:23-27
Wednesday: Am 5:14-15, 21-24; Ps 50:7-13, 16bc-17;
Mt 8:28-34
Thursday: Am 7:10-17; Ps 19:8-11; Mt 9:1-8
Friday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc, 2; Jn 20:24-29
Saturday: Am 9:11-15; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 9:14-17
or, for Independence Day, any readings
from the Mass “For the Country,” nos. 882-
886, or “For Peace and Justice,” nos. 887-891
Sunday: Zec 9:9-10; Ps 145:1-2, 8-11, 13-14;
Rom 8:9, 11-13; Mt 11:25-30

Our Mission

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.



MASS INTENTIONS

JUNE 28-30

SUN 28	7:00AM	Thanksgiving William R. & Estela Sarmiento Wolfert
	7:00AM	Thanksgiving Guillermo & Aurelia Sarmiento and Family
	7:00AM	+Eusebio & Magdalena Baiza Sarmiento
	8:30AM	+Ignacio & Jesusita Ponce De Leon
	8:30AM	+Reynaldo Miranda
	8:30AM	+Evangelista Tolentino Cabacungan
	10:00AM	Fathers Day Novena
	10:00AM	+Reynaldo Miranda
	10:00AM	+Susan Cuevas
	11:30AM	Acción de Gracias de los Visitadores por Cristo
	11:30AM	Feliz Cumpleaños Eduardo Sevilla
	11:30AM	+Hilda Mercado
	11:30AM	+Carmen Mendoza
	1:00PM	For the Intentions of Our Parishioners
	1:00PM	+Antonia Ricasa
	1:00PM	+Miguel Guaves Temporal
	5:00PM	+Juan Gaya
	5:00PM	+Melencia Madelo Agapay
	5:00PM	+Dominador Andrade Jr
MON 29	7:30AM	+Irving Español
	7:30AM	+Lourdes Salcedo Atienza
	5:30PM	Fathers Day Novena
TUE 30	5:30PM	+Gaudencio Florano
	7:30AM	Happy Birthday Eliza Sazon
	7:30AM	+Wilma Ritua
	7:30AM	+Denny Paul Stapleton
	5:30PM	+Marcial S. Francisco
<u>JULY</u> WED 1	5:30PM	+Salvador Valencia
	7:30AM	+Bienvenido Sazon
	7:30AM	+Conrado Castillo
	5:30PM	+Feliciano Rodriguez
	5:30PM	All Souls in purgatory
	7:30AM	+Bertha Hernandez
	7:30AM	+Ricardo Hernandez
	5:30PM	+Hermenigildo Francisco
	5:30PM	+Maria Elena Gomez Gonzalez
	7:30AM	Happy Wedding Anniversary Virgilio & Teresita Lasquete
THU 2	7:30AM	+Michelle Evon Scott Wilson
	5:30PM	Happy Birthday Esteban Sanchez
	5:30PM	+Jorge Nieto
FRI 3	8:00AM	More Priestly & Religious Vocations
	8:00AM	+Juanita Deguzman
	5:00PM	+Raynaldo Miranda
	5:00PM	+Jesus Mendoza
SAT 4		



© J. S. Paluch Co., Inc.



Our Parishioners in Poor Health:

Carlos Fernandez, Luis Miguel Sandoval, Celia Pacheco, Gustavo Ortiz, Carlos Ejan, Livinia Borja Cruz, Carmen Weber, Norma Fernandez, Frank Villegas, Karen Rusin, Thomas Rusin, Emilio Oliver, Tony Vera, Eduardo Amador, Ana Morales, Roman Marquez (Buzzy), Jake Miguel Tarin, William Laffoon, Owen Pasco, Dora Garcia, Maria Andrea Rodriguez Mandez, Marie McTaggart, Paula Hogen, Jose V. Arellano, Ian Arellano, Alejandro Calma, Rosita Santos, Florde-liza Delarea, Rita Jimenez, Albert Rodriguez, Joan Rico, Alfredo Andres, Angela Cecilia Hungate, Lorna Villarin, Shizue Dolan, Frank Dolan, Jesus Valencia, Viriana Rodriguez, Jennifer Slater, Mila Reyes, Mario Araujo, David Allison, Jose Saenz, Rosalyn Ejan, Paul Odermatt, Andres Diaz Ramirez, Ines Toribio, Dulce Musngi, Irma Tuason, Hilarion Onia, Percy Macawile, Leonora Cruz, Malia Bensaid, Erica Nieblas, Gus Rico, James Bartley Jr, Renato & Lourdes Manansala, Christine Blas, Maxine Rojem, Adelina Simpson, Raul Gonzalez, Laura Marquez, Reyna Morales, Pablo A. Rojas, Chelce Rose Sinajon, Gwen Kosmicki, Alfred Leyster, David Burton, JoAnn LaGasse, Vesta Curot, Romy & Carol Galloway, Aliah Solis, Sandra Lozano, Elias & Maria Eugenia Perez, Maria del Carmen Santos de Velasquez, Ernesto Montoya, Rozalynn Laffoon, Rodolfo Gallegos, and Jesse Quisenberry.

Fourth
of July

The Parish Office will be closed
FRIDAY, July 3, 2020
in observance of
Independence Day.

We resume normal business hours
on Monday, July 6th at 1:00pm

FREEDOM

Those who deny freedom to others deserve it not for themselves and under a just God cannot long retain it.

—Abraham Lincoln

Collection Report for June 21, 2020

Plate & Envelope Offertory	\$
Online Donations	\$
<u>Building Fund</u>	\$
TOTAL	\$ Not Available

May God bless you more for your sacrificial gift and ever generous support of St. Charles Parish.

UNLEASH YOUR POWER TO DREAM

A Virtual Dynamic Parish Event



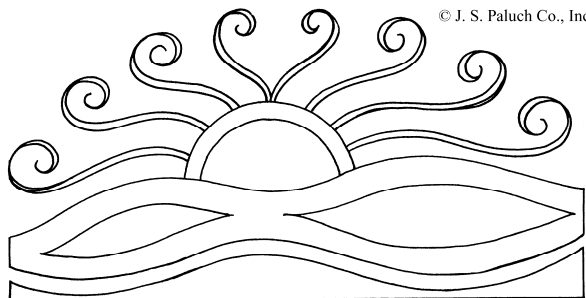
Tony Ferraro,
Certified Dream Manager

"God gave us the incredible ability to dream. To look into the future and see a bigger, better and brighter future and return to the present and do the things that make those dreams a reality."

Topics Covered:

- The power of dreaming in times of crisis
- Reasons why this is a great time to revise and add to your financial, character, and spiritual dreams
- Practical wisdom on achieving the dreams you identify during the event

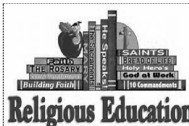
Watch anytime before Wednesday, July 15
LINK: DynamicDreams.us



2020 Annual Catholic Appeal

Brothers & Sisters, St. Charles Parish is pleased to participate in the 2020 "Gratitude in Action" Annual Catholic Appeal. This appeal supports charitable needs throughout the Diocese of San Diego. Your gifts make possible the work that impacts so many in our diocese: those who attend Catholic school, formation of new priests and care for our retired priests, evangelization and accompaniment of Young Adults, and the consoling presence of Christ for those imprisoned. Please make your intention to the Annual Catholic Appeal.

You can make your contribution online at giving.sdcatholic.org, or by picking up a combo brochure/response card here at the parish.



CATECHETICAL MINISTRY CENTER

(located at the 2nd floor of the Parish Hall)

Office Hours:

Mondays-Fridays 9:00 am – 5:00 pm

For questions or inquiries, please call 619-575-2240, or visit the website at www.saintcharles.org

THE CROSS AND HOPE

The cross of Christ is the true ground and chief cause of Christian hope.

—Pope St. Leo I

CHRISTIAN HOSPITALITY

Day in and day out, we are required to make judgment calls informed by tough, durable, serviceable Christian love. We do what we can do, and God takes notice. God is in charge of rewards, and a glass of water will do when that is what we have to offer with a glad and open heart.

Paul gives us a clear theology for the missionary work we do whenever anybody is close at hand. He reminds us that our work, our ministry, is carried on in concert with Christ. We have been baptized into his death and life. In any given moment both life and death are there, a kind of play of shadow and light. Sometimes it's difficult to tell where shadow leaves off and light begins. God will take care of that, too.

Copyright © J. S. Paluch Co.



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- | | |
|------------|---|
| Sunday: | Thirteenth Sunday in Ordinary Time |
| Monday: | Ss. Peter and Paul, Apostles |
| Tuesday: | The First Martyrs of the Holy Roman Church |
| Wednesday: | St. Junípero Serra; Canada Day |
| Friday: | St. Thomas; First Friday |
| Saturday: | Independence Day; First Saturday; Blessed Virgin Mary |

Decimotercer Domingo *del Tiempo Ordinario*

28 de junio de 2020

Quien diere, aunque
no sea más que un vaso
de agua fría a uno
de estos pequeños,
por ser discípulo mío,
yo les aseguro
que no perderá
su recompensa.

Mateo 10:42



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © pingpao/Adobe Stock
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

Oración Diaria por los Sacerdotes

O Jesús, Te ruego por tus fieles sacerdotes. Por tus tibios e infieles sacerdotes; Por tus sacerdotes que están con nosotros o en tierra de misiones. Por los sacerdotes que son tentados; Por los sacerdotes abandonados y en soledad; Por tus sacerdotes jóvenes; Por tus sacerdotes moribundos; Y por quienes sufren en el Purgatorio. Ante todo, pongo en tus manos a los sacerdotes que más quiero: El sacerdote que me bautizó; El sacerdote que me absuelve de mis pecados; Los sacerdotes que celebran la Misa a que asisto y me da en Comunión tu Cuerpo y Sangre; Los sacerdotes que me instruyen; Por quienes estoy en deuda, en especial (por el Padre _____). O Jesús, consévalos siempre junto a tu corazón y bendícelos siempre hasta la eternidad. Amén.

Sta. Therese de Lisieux

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 12:1-11; Sal 34 (33):2-9;
2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19
Martes: Am 3:1-8; 4:11-12; Sal 5:4b-8; Mt 8:23-27
Miércoles: Am 5:14-15, 21-24; Sal 50 (49):7-13, 16bc-17; Mt 8:28-34
Jueves: Am 7:10-17; Sal 19 (18):8-11; Mt 9:1-8
Viernes: Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc, 2; Jn 20:24-29
Sábado: Am 9:11-15; Sal 85 (84):9ab, 10-14;
Mt 9:14-17 o para el Día de la Independencia
se pueden tomar las lecturas de las Misas
para varias necesidades y ocasiones: Por la
nación o por la paz y justicia
Domingo: Zac 9:9-10; Sal 145 (144):1-2, 8-11, 13-14;
Rom 8:9, 11-13; Mt 11:25-30

Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.



LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: Santos Pedro y Pablo, Apóstoles

Martes: Los Primeros Santos Mártires de la Iglesia Romana

Miércoles: San Junípero Serra; Día de Canadá

Viernes: Santo Tomás; Primer viernes

Sábado: Día de la Independencia; Primer sábado; Bienaventurada Virgen María

Lo mismo ustedes, considérense muertos al pecado y vivos para Dios en Cristo Jesús, Señor nuestro.

— *Romanos 6:11*

LA CRUZ Y LA ESPERANZA

La cruz de Cristo es el suelo verdadero y causa principal de la esperanza cristiana.

—Papa San León I



Apelación Católica Anual 2020

Hermanos y Hermanas, la Parroquia de San Carlos se complace en participar en la Apelación Católica Anual 2020 "Gratitud en Acción". Esta apelación respalda las necesidades de caridad en toda la Diócesis de San Diego. Sus dones hacen posible el trabajo que impacta a tantos en nuestra diócesis: los que asisten a la escuela católica, la formación de nuevos sacerdotes y de los que cuidan a nuestros sacerdotes retirados, la evangelización, el acompañamiento de jóvenes adultos, y la presencia consoladora de Cristo para los encarcelados. Por favor haga su intención a la Campaña Católica Anual.

Puede hacer su contribución en línea en giving.sdccatholic.org, o recogiendo un folleto combinado / tarjeta de respuesta aquí en la parroquia.



CENTRO DE MINISTERIO CATECETICO

(ubicado en el 2do piso de el salón parroquial)

Horario de oficina: Cerrado Temporalmente
(lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.)

Para preguntas o consultas, llame al 619-575-2240, o visite el sitio web en www.saintcharles.org

HOSPITALIDAD CRISTIANA

En todo momento se requiere de nosotros que hagamos decisiones para la acción, informadas por el amor cristiano que es difícil, duradero y útil. Hacemos lo que podemos, y Dios presta atención. Dios se encarga de las recompensas, y un vaso de agua es suficiente cuando es lo que podemos proporcionar con corazón abierto y alegre.

Pablo nos da una teología clara para el trabajo misionero que hacemos cuando alguien está cerca. Nos recuerda que nuestro trabajo, nuestro ministerio, se cumple en coordinación con Cristo. Hemos sido bautizados en su muerte y en su vida. A cada momento, tanto la vida como la muerte están presentes, un juego de intercambio entre sombra y luz. A veces, es difícil diferenciar el margen entre la luz y la sombra. Pero, Dios se encargará de esto, también.

Copyright © J. S. Paluch Co.



**La Oficina Parroquial
estará cerrada,
El Viernes 3 de Julio, 2020.
Por motivo del Día de
la Independencia.
Regresaremos a nuestro
horario regular
El lunes 6 de Julio, a la 1:00pm**

Reporte de la Colecta del 21 de Junio, 2020

Ofertorio de Canasta y Sobres	\$
Donaciones en línea	\$
<u>Fondo de Construcción</u>	\$
TOTAL	\$ No Disponible

Que Dios los bendiga por sus generosas ofrendas y su eterna generosidad para la Parroquia de San Carlos.

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-231-0805



FRANCISCO MONDRAGÓN, DDS
general dentistry

180 Otay Lakes Road
Suite 206 | Bonita
CA 91902

T: 619.475.8222
F: 619.773.7757
www.mondragondds.com

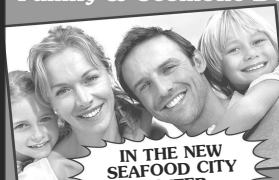


catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

FAMILY DENTAL SPECIALS
Family & Cosmetic Dentistry And Orthodontics



IN THE NEW
SEAFOOD CITY
CENTER

MILITARY FAMILIES UNITED CONCORDIA
PAYS 100% • CLEANINGS • EXAMS • X-RAYS

Melrose Dental Care

1456 Melrose Ave
(corner of Orange)
Chula Vista, 91911 We Speak
(619) 409-1490 Spanish & Tagalog

INTEREST
FREE
FINANCING
OAC

NEW PATIENT SPECIAL

\$49 Reg. \$315
Oral Exam,
X-Rays & Cleaning

• Complete Oral Exam • Necessary X-Rays
• Thorough Periodontal (Gum) Screening (Adults Only)
• Cleaning & Polishing (in absence of gum disease)

**FREE BRACES
CONSULTATION**

Braces

AS LOW AS **\$79** MONTH (OAC)

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Mission is different today . . .
. . . check us out with
FREE VIDEO LOAN



Write:
Columban Fathers
Box 10
St. Columbans, NE 68056

M'S TRANSPORTATION

www.mstranspo.com
(San Diego – Lax) (Lax – San Diego)
Pick up (Mula Sa Bahay)

Mario: 619-254-0800 Noel: 619-548-2302

Fax: (619) 422-5099 (877) 254-2944



Special Smiles
General Dentistry

Now Welcoming New Patients! • (619)628-8123
Silver Strand Plaza, 600 Palm Ave, Suite 116 Imperial Beach, CA 91932

- Late evening and early morning appointments available.
 - Emergencies seen promptly • Accepts most insurances • Se Habla Español
 - Take-Home whitening • Personalized, comfortable care
- www.specialsmiles.us



New Patient
Exam &
Cleaning
ONLY \$79.99

FREE
Cosmetic,
invisalign
or implant
Consultation
\$99
By appointment only

\$299
Whitening

**OTAY MESA
REALTY**

Don Jackson • Broker
Property Management & Sales
www.otaymesarealty.com

619-575-0707

HOLY CROSS CATHOLIC

CEMETERY & MAUSOLEUM

45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102

Pre-Need Arrangement is an act of love



No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.

Call 264-3127

Se Habla Español

GUTIER INCOME TAX SERVICE

PATRICIA GUTIERREZ gutierincometax@sbcglobal.net

INCOME TAX, BOOKKEEPING, IMMIGRATION SERVICES.

No soy abogada/I am not an attorney.

619-277-3930

2953 Beyer Blvd., San Diego, CA 92154

619-429-6635



Imperial Beach Health Center

Your Neighborhood Health Care Provider

We Welcome Most Types of Insurance, Including:
Medicare, Medical, Healthy Families & Tricare

We Also Accept Most Health Plans Including:
CHG, Sharp, Blue Cross, Healthnet & Universal Care

Our Fees for Private Pay Patients are Based on
a Sliding Scale or Funded through One of Our
Many Grant Programs.

You can Count on Imperial Beach Health Center
for Affordable, Experienced Health Care

949 Palm Ave. • Imperial Beach
619-429-3733

M-Thur. 8:30am-9pm Fri. 8:30am-5pm Sat. 8:30am-2pm
Se Habla Español

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: hernandezj@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Yanira Hernandez

Se Habla Español

800.231.0805

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

